



## الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات حماية الموارد النباتية في العالم من الآفات

نصوص المعايير الدولية المعتمدة هي متوفرة على العنوان التالي:  
<https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms>  
إصدارات اللغات الأخرى متاحة على البوابة الدولية الإلكترونية للصحة النباتية:  
<https://www.ippc.int/en/publications/626>

### التسمية التوضيحية:

\* المعيار قيد المراجعة

\*\* ملحق جديد، ملحق أو المرفق قيد التطوير

آخر تحديث بتاريخ: 2025-07-28

مبادئ الصحة النباتية لوقاية النباتات وتطبيق تدابير الصحة النباتية في التجارة الدولية (اعتمد في عام 1993، معدل في عام 2006)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 1

إطار لتحليل مخاطر الآفات (اعتمد في عام 1995، معدل في عام 2007)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 2\*

الخطوط التوجيهية لتصدير وشحن واستيراد وإطلاق عوامل المكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية الفعالة (اعتمد في عام 1995، معدل في عام 2005)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 3

متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات (اعتمد في عام 1995، معدل في عام 2024)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 4

مسرد مصطلحات الصحة النباتية (محدث حسب الحاجة):

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5

- ضميمة 1: خطوط توجيهية حول تقسير وتطبيق مفهوم المكافحة الرسمية لآفات الخاضعة للوائح (2012)

- ضميمة 2: خطوط توجيهية عن فهم الأهمية الاقتصادية الممكنة والمصطلحات المرتبطة بما في ذلك عزو للاعتبارات البيئية (2003)

- مرفق 1: مصطلحات اتفاقية التنوع البيولوجي فيما يتعلق بمسرد مصطلحات الصحة النباتية (2009)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 6

الخطوط التوجيهية بشأن امراضية (اعتمد في عام 1997، معدل في عام 2018)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 7

نظام إصدار شهادات الصحة النباتية (اعتمد في عام 1997، معدل في عام 2011)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 8

تحديد حالة آفة في منطقة ما (اعتمد في عام 1998، معدل في عام 2021)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 9

خطوط توجيهية بشأن برامج استئصال الآفات (اعتمد في عام 1998)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 10

متطلبات إنشاء أماكن لإنتاج خالية من الآفات ومواقع لإنتاج خالية من الآفات (اعتمد في عام 1999)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 11\*

تحليل مخاطر الآفات الحجرية (اعتمد في عام 2001، معدل في عام 2004 و 2013)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 12\*

شهادات الصحة النباتية (اعتمد في عام 2001، معدل في عام 2011 و عام 2022)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 13

- مرفق 1: إصدار الشهادات إلكترونياً، معلومات عن خطط XML الموحدة وآليات التبادل (2014)

خطوط توجيهية للإبلاغ عن حالات عدم التقيد بشروط الصحة النباتية والإجراءات الطارئة (اعتمد في عام 2001)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 14

- استخدام التدابير المتكاملة لإدارة مخاطر الآفات في إطار منهج النظم (اعتمد في عام 2002)  
إخضاع مواد التعبئة الحشبية في التجارة الدولية للوائح (اعتمد في عام 2002، معدل في عام 2009، الملحق 1 و 2 معدلان في عام 2013 وعام 2018) (2018)
- الآفات غير الحجرية الخاضعة للوائح: المفهوم والتطبيق (اعتمد في عام 2002)  
الإبلاغ عن المخاطر (اعتمد في عام 2002)
- متطلبات استخدام التشريع كتدابير للصحة النباتية (اعتمد في عام 2003، معدل في عام 2023)
- خطوط توجيهية عن قوائم الآفات الخاضعة للوائح (اعتمد في عام 2003)
- الخطوط التوجيهية لنظام تطبيق لوائح الصحة النباتية على الواردات (اعتمد في الأول في سنة 2004، ثم تم التعديل في سنتي 2017 و2023)
- الملحق 1: ترتيبات قيام البلد المستورد بالتحقق من امتحان الشحنات في البلد المصدر (2017)
  - الملحق 2: استخدام تراخيص الاستيراد المحددة (2023)
- تحليل مخاطر الآفات بالنسبة إلى الآفات غير الحجرية الخاضعة للوائح (اعتمد في عام 2004)
- شروط إنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار الآفات (اعتمد في عام 2005)
- \* الخطوط التوجيهية للتقيش** (اعتمد في عام 2005)
- الخطوط التوجيهية تحديد تعامل تدابير الصحة النباتية والإعتراف بذلك (اعتمد في عام 2005)
- الشحنات العابرة (اعتمد في عام 2006)
- إنشاء منطقة خالية من الآفات لذباب ثمار الفاكهة (فصيلة *Tephritidae*) (اعتمد في الأول في سنة 2006، ثم تم التعديل في سنتي 2014 و2015)
- المرفق 1: اصطياد ذباب ثمار الفاكهة (2011)
  - الملحق 2: تدابير مكافحة نقشى ذبابة الفاكهة في منطقة خالية من آفات ذباب ثمار الفاكهة (2014)
  - الملحق 3: إجراءات الصحة النباتية لإدارة ذبابة الفاكهة (2015)
- بروتوكولات تشخيص الآفات الخاضعة للوائح (اعتمد في عام 2006)
- بروتوكول تشخيصي 1: تربس البطيخ (*Thrips palmi* Karny) (2010)
  - بروتوكول تشخيصي 2: فيروس دRNA البطاطا المغزلية (*Plum pox virus*) (2012، المتفقة 2018)
  - \* بروتوكول تشخيصي 3: خنفساء الحبوب المشعرة (*Trogoderma granarium* Everts) (2012)**
  - بروتوكول تشخيصي 4: فطر النخر الهندي (*Tilletia indica* Mitra) (2014)
  - \* بروتوكول تشخيصي 5: *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Aa على الشمارة (2014)**
  - بروتوكول تشخيصي 6: آفة نقرح الحمضيات (*Xanthomonas citri* subsp. *Citri*) (2014)
  - بروتوكول تشخيصي 7: فيروس درنة البطاطا المغزلية (*Potato spindle tuber viroid*) (2015)
  - بروتوكول تشخيصي 8: آفة *Ditylenchus destructor* و *Ditylenchus dipsaci* (2015)
  - بروتوكول تشخيصي 9: آفة *Anastrepha* (2024، المتفقة 2015)
  - بروتوكول تشخيصي 10: *Bursaphelenchus xylophilus* (2016)
  - بروتوكول تشخيصي 11: *Xiphinema americanum sensu lato* (2016)
  - بروتوكول تشخيصي 12: الفيتولازما (*Bursaphelenchus xylophilus*) (2016)
  - بروتوكول التشخيص 13: بكتيريا أميلوفورا الإليروبينية (*Erwinia amylovora*) (2016)
  - بروتوكول التشخيص 14: مستصرفة الفراولة (كزانتوناس فراغاري) (*Xanthomonas fragariae*) (2016)
  - بروتوكول التشخيص 15: فيروس تريستيزا الحمضيات (*Citrus tristeza virus*) (2016)
  - بروتوكول التشخيص 16: نقابات الورق (جنس *Liriomyza*) (2016)

- بروتوكول التشخيص 17: ديدان أفينكوبيس الخيطية *Aphelenchoides besseyi*, *A. fragariae* و *A ritzemabosi* (باللغة الإنكليزية فقط) (2016)
- مشروع بروتوكول التشخيص 18: آفة الدودة الثعبانية *Anguina* spp. (2017) (باللغة الإنكليزية فقط)
- مشروع بروتوكول التشخيص 19: آفة النزة الحلبية *Sorghum halepense* (باللغة الإنكليزية فقط) (2017)
- مشروع بروتوكول التشخيص 20: آفة خنفساء *Dendroctonus ponderosae* (2017) (باللغة الإنكليزية فقط)
- مشروع بروتوكول التشخيص 21: بكتيريا 'Candidatus Liberibacter solanacearum' (باللغة الإنكليزية فقط) (2017)
- مشروع بروتوكول التشخيص 22: آفة فطر الفيوزاريوم *Fusarium circinatum* (2017) (باللغة الإنكليزية فقط)
- بروتوكول تشخيصي 23: آفة Phytophthora ramorum (باللغة الإنكليزية فقط) (2017)
- بروتوكول تشخيصي 24: آفة Tomato spotted wilt virus, *Impatiens necrotic spot virus* and *Watermelon silver mottle virus* (2017) (باللغة الإنكليزية فقط)
- بروتوكول تشخيصي 25: آفة *Xylella fastidiosa* (2018، المنقحة 2024) (باللغة الإنكليزية فقط)
- بروتوكول تشخيصي 26: آفة *Austropuccinia psidii* (2018) (باللغة الإنكليزية فقط)
- بروتوكول تشخيصي 27: آفة *Ips* spp. (2024) (باللغة الإنكليزية فقط)
- بروتوكول تشخيصي 28: آفة *Conotrachelus nenuphar* (2018) (باللغة الإنكليزية فقط)
- بروتوكول تشخيصي 29: آفة *Bactrocera dorsalis* (2019) (باللغة الإنكليزية فقط)
- بروتوكول تشخيصي 30: آفة *Striga* spp. (2021) (باللغة الإنكليزية فقط)
- بروتوكول تشخيصي 31: آفة 'Candidatus Liberibacter' spp. في أنواع الحمضيات (اللغة الإنكليزية فقط) (2022)
- بروتوكول تشخيصي 32: جنس Ceratitis (2023) (باللغة الإنكليزية فقط)
- بروتوكول تشخيصي 33: آفة *Mononychellus tanajoa* (2023) (باللغة الإنكليزية فقط)
- بروتوكول تشخيصي 34: آفة *Heterobasidion annosum sensu lato* (2025) (باللغة الإنكليزية فقط)

## المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28

- معاملة الصحة النباتية رقم 1: الاستعاضة. معاملة تشعيع لآفة *Anastrepha ludens* (2009)
- معاملة الصحة النباتية رقم 2: الاستعاضة. معاملة تشعيع لآفة *Anastrepha obliqua* (2009)
- معاملة الصحة النباتية رقم 3: الاستعاضة. معاملة تشعيع لآفة *Anastrepha serpentina* (2009)
- معاملة الصحة النباتية رقم 4: معاملة تشعيع لآفة *Bactrocera jarvisi* (2009)
- معاملة الصحة النباتية رقم 5: معاملة تشعيع لآفة *Bactrocera tryoni* (2009)
- معاملة الصحة النباتية رقم 6: معاملة تشعيع لآفة *Cydia pomonella* (2009)
- معاملة الصحة النباتية رقم 7: معاملة تشعيع لآفة ذباب ثمار الفاكهة من فصيلة Tephritidae (2009)
- معاملة الصحة النباتية رقم 8: معاملة تشعيع لآفة *Rhagoletis pomonella* (2009)
- معاملة الصحة النباتية رقم 9: معاملة تشعيع لآفة *Conotrachelus nenuphar* (2010)
- معاملة الصحة النباتية رقم 10: معاملة تشعيع لآفة *Grapholita molesta* (2010)
- معاملة الصحة النباتية رقم 11: معاملة تشعيع لآفة *Grapholita molesta* في ظروف نقص الأوكسجين (2010)
- معاملة الصحة النباتية رقم 12: معاملة تشعيع لآفة *Cylas formicarius elegantulus* (2011)

- معاملة الصحة النباتية رقم 13: معاملة تشيع لآفة *Eusceps postfasciatus* (2011)
- معاملة الصحة النباتية رقم 14: معاملة تشيع لآفة *Ceratitis capitata* (2011)
- معاملة الصحة النباتية رقم 15: معالجة لكتالوب *Cucumis melo* var. *reticulatus* (الشمام المشبك) بحرارة البخار للتخلص من ذبابة البطيخ *Bactrocera cucurbitae* (2014)
- معاملة الصحة النباتية رقم 16: معالجة البرتقال *Citrus sinensis* بالبرودة للتخلص من ذبابة فاكهة كويينز لاند *Bactrocera tryoni* (2015)
- معاملة الصحة النباتية رقم 17: معالجة المندارين *Citrus reticulata* والبرتقال *Citrus sinensis* بالبرودة للتخلص من ذبابة فاكهة كويينز لاند *Bactrocera tryoni* (2015)
- معاملة الصحة النباتية رقم 18: معالجة الليمون الحامض *Citrus limon* بالبرودة للتخلص من ذبابة كويينز لاند *Bactrocera tryoni* (2015)
- معاملة الصحة النباتية رقم 19: معالجة *Dysmicoccus neobrevipes* و *Planococcus lilacinus* و *Planococcus minor* بالإشعاع (2015)
- معاملة الصحة النباتية رقم 20: معالجة حفار النرة الأوروبي *Ostrinia nubilalis* (بالتشيع) (2016)
- معالجة الصحة النباتية رقم 21: معالجة ذباب *Bactrocera xanthodes* و *Bactrocera melanotus* و في الببايا (*Carica papaya*) بحرارة البخار (2016)
- معالجة الصحة النباتية رقم 22: المعالجة بتخدير الحشرات في الألتحاب المقشوره بواسطة فلوريد السلفوريل (2017)
- معالجة الصحة النباتية رقم 23: المعالجة بتخدير الديدان الخيطية والحشرات في الألتحاب المقشوره بواسطة فلوريد السلفوريل (2017)
- معالجة الصحة النباتية رقم 24: معالجة البرتقال *Citrus sinensis* بالبرودة للتخلص من ذبابة فاكهة البحر المتوسط *Ceratitis capitata* (2017)
- معالجة الصحة النباتية رقم 25: معالجة المندارين *Citrus reticulata* والبرتقال *Citrus sinensis* بالبرودة للتخلص من ذبابة فاكهة البحر المتوسط *Ceratitis capitata* (2017)
- معالجة الصحة النباتية رقم 26: معالجة الليمون الحامض *Citrus limon* بالبرودة للتخلص من ذبابة فاكهة البحر المتوسط *Ceratitis capitata* (2017)
- معالجة الصحة النباتية رقم 27: معالجة ثمرة الجريب فروت (ليمون الجنـة) *Citrus paradisi* بالبرودة للتخلص من ذبابة فاكهة البحر المتوسط *Ceratitis capitata* (2017)
- معالجة الصحة النباتية رقم 28: معالجة برتقال *Citrus reticulata* للتخلص بالبرودة من ذبابة فاكهة البحر المتوسط *Ceratitis capitata* (2017)
- معالجة الصحة النباتية رقم 29: معالجة الكليمونتين *Citrus clementina* بالبرودة للتخلص من آفة *Ceratitis capitata* (2017)
- معالجة الصحة النباتية رقم 30: معالجة ثمرة المناجو *Mangifera indica* بحرارة البخار للتخلص من ذبابة فاكهة البحر المتوسط *Ceratitis capitata* (2017)
- معالجة الصحة النباتية رقم 31: معالجة المانجو الهندية *Mangifera indica* بحرارة البخار للتخلص من ذبابة *Bactrocera tryoni* (2017)
- معالجة الصحة النباتية رقم 32: معالجة الببايا (*Carica papaya*) بحرارة البخار لمكافحة ذبابة الفاكهة الشرقية (*Bactrocera dorsalis*) (2018)
- معالجة الصحة النباتية رقم 33: معالجة ذبابة الفاكهة الشرقية *Bactrocera dorsalis* بالإشعاع (2021)
- معالجة الصحة النباتية رقم 34: معالجة ذبابة فاكهة البحر الأبيض المتوسط *Ceratitis capitata* بالتربيـد في ثمار الكرز *Prunus avium* والبرقـق اليـابـاني *Prunus salicina* والخـوخ والنـكتـارـين *Prunus persica* (2021)

- معالجة الصحة النباتية رقم 35: معالجة ذبابة فاكهة كوينز لاند *Bactrocera tryoni* بالتبrier في ثمار الكرز (2021) *Prunus persica* و *Prunus salicina* و *Prunus avium*
- معالجة الصحة النباتية رقم 36: معالجة ذبابة فاكهة البحر الأبيض المتوسط *Ceratitis capitata* بالتبrier على نبات الكرمة *Vitis vinifera* (2021)
- معالجة الصحة النباتية رقم 37: معالجة ذبابة فاكهة كوينز لاند *Bactrocera tryoni* بالتبrier على نبات الكرمة *Vitis vinifera* (2021)
- معالجة الصحة النباتية رقم 38: معالجة عثة ثمار الخوخ *Carposina sasakii* بالإشعاع (2021)
- معالجة الصحة النباتية رقم 39: معالجة جنس ذبابة الفاكهة *Anastrepha* بالإشعاع (2021)
- معالجة الصحة النباتية رقم 40: معالجة بالإشعاع لحشرة *Tortricidae* على الفاكهة (2022)
- معالجة الصحة النباتية رقم 41: المعالجة بالبرودة لافة *Bactrocera zonata* على أنواع البرتقال *Citrus sinensis* (2022)
- معالجة الصحة النباتية رقم 42: معالجة آفة *Zeugodacus tau* بالإشعاع (2022)
- معالجة الصحة النباتية رقم 43: معالجة آفة *Sternochetus frigidus* بالإشعاع (2022)
- معالجة الصحة النباتية رقم 44: معالجة عثة التفاح *Cydia pomonella* وعثة الفاكهة الشرقية *Prunus persica* *Grapholita molesta* في التفاح من نوع *Malus pumila* والدرارق من نوع *Prunus persica* بحرارة البخار - الجو المعدل (2022)
- معالجة الصحة النباتية رقم 45: معالجة آفة *Pseudococcus jackbeardsleyi* بالتشعيع (2023)
- معالجة الصحة النباتية رقم 46: معالجة آفة *Thaumatomibia leucotreta* بالبرودة على أنواع البرتقال *Citrus sinensis* (2024)

الإعتراف بالمناطق الداخلية من الآفات والمناطق التي ينخفض انتشار الآفات (اعتمد في عام 2007)  
الاستعاضة: إنشاء مناطق ينخفض فيها انتشار ذباب الفاكهة (*Tephritidae*) (اعتمد في 2008. أدرج  
كمرفق في المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 35 في عام 2018)

منهجيات أخذ العينات (اعتمد في عام 2008)

تصنيف السلع تبعاً لمخاطر الآفات التي تتطوّي عليها (اعتمد في عام 2009)

مادة الإكتثار الدقيقة والدرينيات الداخلية من الآفات للبطاطا/البطاطس (*Solanum spp.*) في التجارة  
الدولية (اعتمد في عام 2010)

تصميم محطات حجر ما بعد الدخول للنباتات وتشغيلها (اعتمد في عام 2010)

منهج النظم لإدارة مخاطر الآفات لذباب ثمار الفاكهة من فصيلة (*Tephritidae*) (اعتمد في 2012)

التعديلات الجوية في عام 2018

تدابير متكاملة لنباتات الغرس (اعتمد في عام 2012)

تحديد حالة الفاكهة العائلة لذباب الفاكهة (*Tephritidae*) (اعتمد في عام 2016، معدل في عام 2024)

- الملحق 1: معايري تقدير المعلومات المتاحة لتحديد حالة الفاكهة العائلة لذباب الفاكهة  
(*Tephritidae*) (2024)

الحركة الدولية للبنور (اعتمد في عام 2017)

الحركة الدولية للأخشاب (اعتمد في عام 2017، معدل في عام 2025)

- الملحق 1: استخدام نهج النظم في إدارة مخاطر الآفات المرتبطة بحركة الأخشاب (2025)

الحركة الدولية لوسائل النمو المرتبطة بنباتات الغرس (اعتمد في عام 2017)

الحركة الدولية للمركبات والآلات والمعدات المستخدمة (اعتمد في عام 2017)

متطلبات استخدام المعالجات بالحرارة كتدابير للصحة النباتية (اعتمد في عام 2018)

متطلبات استخدام التبخير كتدابير للصحة النباتية (اعتمد في عام 2019)

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 29

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 30

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 31

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 32

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 33

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 34

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 35

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 36

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 37

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 38\*

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 39

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 40

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 41

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 42

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 43

- متطلبات استخدام معالجات الجو المعدل كتدابير للصحة النباتية (اعتمد في عام 2021) 44  
المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 44  
المتطلبات المفروضة على المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في حال الترخيص لهيئات لتنفيذ إجراءات 45  
للحصنة النباتية (اعتمد في عام 2021) 45  
المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 46  
المعايير الخاصة بالسلع من أجل تدابير الصحة النباتية (اعتمد في عام 2022) 46  
- المعيار الخاص بالسلع رقم 1: الحركة الدولية لشمار *Mangifera indica* (مانغو) الطازجة (2025)  
التدقيق في سياق الصحة النباتية (اعتمد في عام 2022) \*47  
المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 47 \*